

# CERTIFICATUL NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ

## INLAND NAVIGATION VESSEL CERTIFICATE



ROMÂNIA

### AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ

### ROMANIAN NAVAL AUTHORITY

CERTIFICAT NR.  
CERTIFICATE No.

1410U

BRILA  
LOCUL  
PLACE

01.10.2025

DATA  
DATE

GALATI

COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY

BARSAN ADRIAN

SEMNĂTURA  
SIGNATURE



#### OBSERVAȚII:

Remarks:

CONSTRUCȚIA NAVALĂ POATE FI UTILIZATĂ PENTRU NAVIGAȚIE ÎN BAZA ACESTUI CERTIFICAT AL NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ NUMAI ÎN SITUAȚIA DESCRISĂ AICI.

*The craft may be used for navigation by virtue of this inland navigation vessel certificate only while in the condition herein described.*

ÎN CAZUL UNOR TRANSFORMĂRI SAU REPARAȚII MAJORE, CONSTRUCȚIA NAVALĂ TREBUIE SUPUSĂ UNEI INSPECȚII SPECIALE ÎNAINTEA EFECTUĂRII UNUI NOU VOIAJ.

*In the event of major alterations or repairs, the craft must undergo a special inspection before any new voyage.*

PROPRIETARUL CONSTRUCȚIEI NAVALE SAU REPREZENTANTUL ACESTUIA TREBUIE SĂ INFORMEZE COMISIA DE INSPECȚIE ASUPRA ORICĂREI MODIFICĂRI DE NUME SAU PROPRIETATE, ORICĂREI REMĂSURĂRI ȘI ASUPRA ORICĂREI MODIFICĂRI EFECTUATE ÎN NUMĂRULUI DE ÎNMATRICULARE SAU PORTUL DE ORIGINE, ȘI SĂ TRANSMITĂ CERTIFICATUL NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ COMISIEI DE INSPECȚIE SPRE A FI MODIFICAT.

*The owner of a craft, or his representative, shall bring to the notice of the inspection body any change in the name or ownership of a craft, any re-measurement, and any change in the registration or home port, and shall send the inland vessel certificate to that inspection body for amendment.*



Certificatul navei de navigație interioară nr.  
Inland navigation vessel certificate No.

1410U

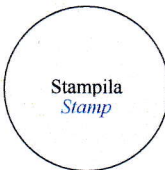
al Comisiei de inspecție  
of the Inspection Body

GALATI

1. NUMELE CONSTRUCȚIEI NAVALE Name of craft  1659	2. TIPUL CONSTRUCȚIEI NAVALE /Type of craft  BARJA OBISNUITA CARGO LIGHTER	3. NUMĂRUL EUROPEAN UNIC DE IDENTIFICARE A NAVEI Unique European Vessel Identification Number 46105001
4. NUMELE ȘI ADRESA PROPRIETARULUI Name and domicile of owner  SC DANUBTRANS S.R.L COMUNA SMARDAN, TULCEA		
5. LOCUL DE ÎNREGISTRARE ȘI NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE Place of registration and registration number  GALATI /70	6. PORTUL DE ORIGINE Home port  GALATI	
7. ANUL CONSTRUCȚIEI Year of construction  1970	8. NUMELE ȘI ADRESA ȘANTIERULUI CONSTRUCTOR Name and location of shipyard  SN BRAILA	
9. ACEST CERTIFICAT ÎNLOCUIEȘTE CERTIFICATUL NAVEI DE NAVIGAȚIE NR. 334 EMIS LA DATA 29.10.2009 This certificate replaces Inland Navigation Vessel Certificate No issued on  DE CĂTRE COMISIA DE INSPECȚIE GALATI by the Inspection Body		
10. CONSTRUCȚIA NAVALĂ MAI SUS MENȚIONATĂ The abovementioned craft. URMARE INSPECȚIEI EFECTUATE LA DATA DE *) subsequent to the inspection carried out on *) LA PREZENTAREA CERTIFICATULUI EMIS LA DATA DE *) on presentation of the certificate issued on *) <del>DE CĂTRE SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ</del> <del>by the recognised classification society</del> ESTE DECLARATĂ APTĂ PENTRU EXPLOATARE: is acknowledged as fit to operate <del>-PE RIHN</del> <del>on the Rhin (*)</del> între ..... și ..... *) between ..... and ..... <del>-PE CĂILE NAVIGABILE INTERIOARE ALE UE DIN ZONA (ELE)</del> <del>on EU waterways in zone(s) (*)</del> <del>-PE CĂILE NAVIGABILE INTERIOARE DIN ZONA (ELE)</del> <del>on the waterways in zone(s) (*)</del> <del>-DIN</del> <del>in</del> APE NAȚIONALE +toate sectoarele internaționale ale Dunării NATIONAL WATERS ALL INTERNATIONAL SECTORS OF THE DANUBE (NUMELE STATELOR(*)) (Names of States(*)) <del>-CU EXCEPȚIA</del> <del>Except for</del> <del>-PE URMĂTOARELE CĂI NAVIGABILE INTERIOARE DIN</del> <del>on the following waterways in</del> (NUMELE STATELOR(*)) (Names of States(*)) LA PESCAJUL MAXIM AUTORIZAT ȘI CU ECHIPAMENTUL ȘI ECHIPAJUL SPECIFICAT MAI JOS at the maximum authorised draught and with the equipment and crew specified below		
11. VALABILITATEA ACESTUI CERTIFICAT EXPIRĂ LA DATA DE The validity of this certificate expires on		01.10.2030
*) AMENDAMENT LA RUBRICA (ILE): Amendment to item(s): TEXTUL NOU: New text:		
ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ This page has been replaced.		
*)		

LOCUL  
PLACE

DATA  
DATE

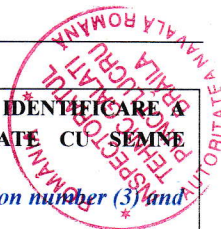


SIGILIU  
COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY

SEMĂTURA  
SIGNATURE

\*) Se elimină după caz  
Delete as appropriate





12. NUMĂRUL CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ (1), NUMĂRUL EUROPEAN UNIC DE IDENTIFICARE A NAVEI (2), NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE (3) ȘI NUMĂRUL MĂSURĂTORII (4) SUNT ATAȘATE CU SEMNE CORESPUNZĂTOARE ÎN URMĂTOARELE LOCURI DE PE CONSTRUCȚIA NAVALĂ  
*The inland navigation vessel certificate number (1), unique European vessel identification number (2), registration number (3) and measurement number (4) are affixed with the corresponding signs at the following locations on the craft.*

1. Pe peretele prova al suprastructurii / On fore's bulkhead of the superstructure
2. Pe bordurile suprastructurii / On superstructure borders
3. Pe peretele pupa al suprastructurii / On the aft wall of the superstructure
4. La centrul navei ,pe bordaj ,in ambele borduri ,langa marca de bord liber

13. PESCAJUL MAXIM AUTORIZAT ESTE INDICAT PE FIECARE BORD AL NAVEI

*The maximum authorised draught is indicated on each side of the craft*

- prin două ~~by two~~ Trei mărci de pescaj \*)  
~~by the upper measurement plates \*)~~ draught marks \*)

- prin mărci superioare de măsură \*)  
~~by the upper measurement plates \*)~~

AU FOST APLICATE DOUĂ SCĂRI DE PESCAJ \*)  
*Two draught scales have been applied \*)*

~~scările de măsură pupa servesc drept scări de pescaj: ele au fost suplimentate în acest scop cu cifre care indică pescajele \*)~~  
~~The rear measurement scales serve as draught scales: they have been supplemented for that purpose by figures indicating the draughts \*)~~

14. FĂRĂ A PREJUDICIA RESTRICȚIILE \*) MENȚIONATE LA RUBRICILE 15 ȘI 52, CONSTRUCȚIA NAVALĂ POATE SĂ :

*Without prejudice to the restrictions \*) mentioned in items 15 and 52, the craft is fit to*

1. ~~împingă \*)~~  
~~push-tow \*)~~

1.1 ~~într-o formațiune rigidă \*)~~  
~~in rigid formation \*)~~

1.2 ~~cu articulație controlată \*)~~  
~~with controlled articulation \*)~~

2. ~~fie împinsă \*)~~  
~~be push-towed \*)~~

2.1 ~~într-o formațiune rigidă \*)~~  
~~in rigid formation \*)~~

2.2 ~~în prova unei formațiuni rigide \*)~~  
~~at the head of a rigid formation \*)~~

2.3 ~~cu articulație controlată \*)~~  
~~with controlled articulation \*)~~

3. ~~propulseze o formațiune în cuplu \*)~~  
~~power a side-by-side formation \*)~~

4. ~~să fie propulsată într-o formațiune în cuplu \*)~~  
~~be propelled in a side-by-side formation \*)~~

5. ~~remorcheze \*)~~  
~~tow \*)~~

5.1 ~~construcții navale care nu au forță motrice proprie \*)~~  
~~craft having no motive power of their own \*)~~

5.2 ~~construcții navale cu motor \*)~~  
~~motorised craft \*)~~

5.3 ~~numai în amonte \*)~~  
~~upstream only \*)~~

6. ~~fie remorcată \*)~~  
~~be towed \*)~~

6.1 ~~ca și construcție navală cu motor \*)~~  
~~as a motorised craft \*)~~

6.2 ~~ca și construcție navală care nu are forță motrice proprie \*)~~  
~~as a craft with no motive power of its own \*)~~

\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):

*Amendment to item(s):*

TEXTUL NOU:

*New text:*

\*) ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ

*This page has been replaced.*

LOCUL  
PLACE

DATA  
DATE

Stampila  
Stamp

SIGILIU  
Seal  
COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY

SEMNĂTURA  
SIGNATURE



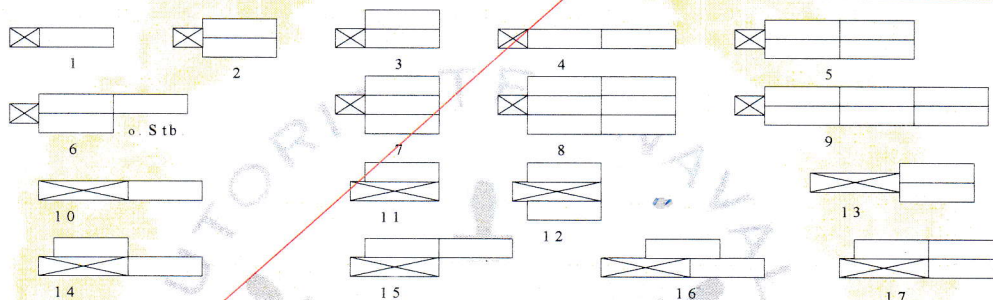
# 15. FORMAȚIUNI AUTORIZATE

Authorised formations

## 1. CONSTRUCȚIA NAVALĂ ESTE AUTORIZATĂ SĂ PROPULSEZE URMĂTOARELE FORMAȚIUNI

The craft is authorised to propel the following formations:

Schită formațiune Formation figure	RESTRICȚII CARE REZULTĂ DIN CAPITOLELE 5 ȘI 16 Restrictions resulting from chapters 5 and 16								
	DIMENSIUNI MAX. Max. dimensions  m		SENSUL DE NAVIGAȚIE ȘI STADIUL DE ÎNCĂRCARE Navigation direction and load status				SECȚIUNEA MAXIMĂ IMERSĂ Maximum wetted SECȚIUNE ÎN M <sup>2</sup> Section in m <sup>2</sup>		OBSERVAȚII Remarks
			AMONTE Upstream		AVAL Downstream				
	NR. No.	LUNGIME length	LĂȚIME breadth	ÎNCĂRCATĂ loaded (t)	GOALĂ empty	ÎNCĂRCATĂ loaded (t)	GOALĂ empty	AMONTE upstream	



Alte formațiuni:  
Other formations:

Cheia  
symbolurilor:

impingător  
pusher

construcție navală  
autopropulsată  
Self-propelled craft

șlep  
lighter

## 2. CUPLAJE: Couplings

TIP DE CUPLAJ:

Type of coupling

NUMĂR DE CABLURI DE CUPLARE:

Number of coupling cables

FORȚA DE RUPERE PE CUPLAJ LONGITUDINAL:

Tensile strength per longitudinal coupling

NUMĂRUL FIRELOR DE CABLU:

Number of cable windings

NUMĂR DE CUPLAJE PER BORD:

Number of couplings per side

LUNGIMEA FIECĂRUI CABLU DE CUPLAJ:

Length of each coupling cable

FORȚA DE RUPERE PER CABLU:

Tensile strength per cable

\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):

Amendment to item(s):

TEXTUL NOU:

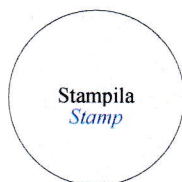
New text:

\*) ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ

This page has been replaced

LOCUL  
PLACE

DATA  
DATE



Stampila  
Stamp

SIGILIU  
COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY

SEMNĂTURA  
SIGNATURE



<b>16. CERTIFICAT DE MĂSURĂTOARE NR. 965</b> <i>Measurement certificate No.</i>		<b>DE LA BIROUL DE MĂSURĂTORI ANR-BR</b> <i>of the Measurement Office</i>		<b>DIN DATA: 09.11.1970</b> <i>dated</i>	
<b>17a. LUNGIME MAX. 50.00 m</b> <i>Max. length.</i>	<b>18a. LĂȚIME MAX. 7.50 m</b> <i>Max. breadth</i>	<b>19. PESCAJ TOTAL 1.80 m</b> <i>Draught overall</i>	<b>20. BORDUL LIBER 40 cm</b> <i>Freeboard</i>		
<b>17b. LUNGIMEA L 50.00 m</b> <i>Length L</i>	<b>18b. LĂȚIMEA B 7.50 m</b> <i>Breadth B</i>	<b>19b. PESCAJ T 1.80 m</b> <i>Draught T</i>			
<b>21. CAPACITATE DE ÎNCĂRCARE / DEPLASAMENT 603.0/502.7 t/m<sup>3</sup>*)</b> <i>Deadweight/Displacement</i>		<b>22. NUMĂRUL DE PASAGERI: -</b> <i>Number of passengers:</i>		<b>23. NUMĂRUL DE CUȘETE PENTRU PASAGERI: -</b> <i>Number of passenger berths:</i>	
<b>24. NUMĂRUL DE PEREȚI TRANSVERSALI ETANȘI 3</b> <i>Number of watertight transverse bulkheads</i>		<b>25. NUMĂRUL DE MAGAZII 2</b> <i>Number of holds</i>		<b>26. TIPUL CAPACULUI GURII DE MAGAZIE</b> <i>Type of hatch cover</i>	
<b>27. NUMĂRUL MOTOARELOR PRINCIPALE DE PROPULSIE -</b> <i>Number of main propulsion engines</i>		<b>28. PUTEREA TOTALĂ NOMINALĂ A MIJLOACELOR PRINCIPALE DE PROPULSIE - kW</b> <i>Total power rating of main means of propulsion</i>		<b>29. NUMĂRUL DE PROPULSOARE PRINCIPALE -</b> <i>Number of main propellers</i>	
<b>30. NUMĂRUL DE VINCIURI DE ANCORĂ PROVA -</b> <i>Number of bow windlasses</i>		<b>31. NUMĂRUL DE VINCIURI DE ANCORĂ PUPA -</b> <i>Number of stern windlasses</i>			
<b>DIN CARE of which</b>		<b>CU MOTOR powered</b>		<b>DIN CARE of which</b>	
<b>32. NUMĂRUL DE CĂRLIGE DE REMORCARE -</b> <i>Number of towing hooks</i>		<b>33. NUMĂRUL DE VINCIURI DE REMORCARE -</b> <i>Number of towing winches</i>		<b>DIN CARE of which</b>	
<b>DIN CARE of which</b>		<b>CU MOTOR powered</b>		<b>DIN CARE of which</b>	
<b>34. INSTALAȚIA DE GUVERNARE</b> <i>Steering gear</i>					
<b>NUMĂRUL PENELOR DE CĂRMĂ DE LA GUVERNAREA PRINCIPALĂ -</b> <i>Number of rudder blades on main rudder</i>		<b>ACTIONAREA CĂRMEI PRINCIPALE</b> <i>Main rudder drive</i>			
		<b>- MANUALĂ *)</b> <i>manual</i>			
		<b>- ELECTRICĂ/HIDRAULICĂ *)</b> <i>electric/hydraulic</i>			
		<b>- ELECTRICĂ *)</b> <i>electric</i>			
		<b>- HIDRAULICĂ *)</b> <i>hydraulic</i>			
<b>ALTE INSTALAȚII: - DA / NU *)</b> <i>Other installations: yes / no</i>		<b>TIPUL -</b> <i>Type: .</i>			
<b>GUVERNAREA LATERALĂ: - DA / NU *)</b> <i>Flanking rudder: yes / no</i>		<b>ACTIONAREA CĂRMEI LATERALE: - DA / NU *)</b> <i>Flanking rudder drive: yes / no</i>			
		<b>- MANUALĂ *)</b> <i>manual</i>			
		<b>- ELECTRICĂ/HIDRAULICĂ *)</b> <i>electric/hydraulic</i>			
		<b>- ELECTRICĂ *)</b> <i>electric</i>			
		<b>- HIDRAULICĂ *)</b> <i>hydraulic</i>			
<b>INSTALAȚIE GUVERNARE PROVA - DA / NU *)</b> <i>Bow rudder installation: yes / no</i>		<b>- CĂRMĂ PROVA *)</b> <i>bow rudder</i>		<b>- COMANDĂ DE LA DISTANȚĂ - DA / NU *)</b> <i>Remote control yes / no</i>	
		<b>- PROPULSOR PROVA *)</b> <i>bow thruster</i>		<b>- ACTIONARE DE LA DISTANȚĂ - DA / NU *)</b> <i>Remote activation yes / no</i>	
		<b>- ALTĂ INSTALAȚIE *)</b> <i>other installation</i>			
<b>35. INSTALAȚIA DE SANTINĂ ȘI DE DRENARE</b> <i>Bilge and drainage system</i>					
<b>NUMĂR DE POMPE DE SANTINĂ</b> <i>Number of bilge pumps</i>		<b>DIN CARE ACTIONATE ELECTRIC</b> <i>Of which power driven</i>			
<b>DEBITUL MINIM DE POMPARE</b> <i>Minimum pumping capacity</i>		<b>PRIMA POMPĂ DE SANTINĂ</b> <i>First bilge pump</i>		<b>l/min</b>	
		<b>A DOUA POMPĂ DE SANTINĂ</b> <i>Second bilge pump</i>		<b>l/min</b>	

\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):  
*Amendment to item(s):*

TEXTUL NOU:  
*New text:*

ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ  
*This page has been replaced*

LOCUL  
*PLACE*

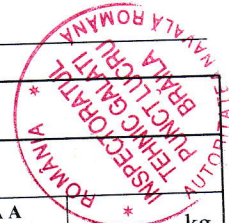
DATA  
*DATE*



COMISIA DE INSPECȚIE  
*INSPECTION BODY*

SEMNĂTURA  
*SIGNATURE*





36. NUMĂRUL ȘI POZIȚIA ÎNCHIDERILOR MENȚIONATE ÎN ART.8.08, ALINEATELE (10) ȘI (11)-  
Number and position of closures referred to in Article 8.08(10) și (11)

37. ANCORE  
Anchors

NUMĂRUL ANCORELOR PROVA Number of bow anchors	2	MASA TOTALĂ A ANCORELOR PROVA Total mass of bow anchors	743 kg	NUMĂRUL ANCORELOR PUPA Number of stern anchors	-	MASA TOTALĂ A ANCORELOR PUPA Total mass of stern anchors	kg
--	---	--	--------	---	---	---	----

38. LANȚURI DE ANCORĂ  
Anchor chains

NUMĂRUL DE LANȚURI DE ANCORĂ PROVĂ Number of bow anchor chains	2	LUNGIMEA FIECĂRUI LANȚ Length of each chain	60 m	SARCINA LA RUPERE A FIECĂRUI LANȚ Breaking strain of each chain	130 kN
NUMĂRUL DE LANȚURI DE ANCORĂ PUPA Number of stern anchor chains	-	LUNGIMEA FIECĂRUI LANȚ Length of each chain	- m	SARCINA LA RUPERE A FIECĂRUI LANȚ Breaking strain of each chain	- kN

39. CABLURI DE MANEVRĂ  
Mooring cables

1-UL CABLU 1st cable	-	M LUNG. CU O SARCINĂ LA RUPERE DE m long with a breaking strain of	- kN
AL 2-LEA CABLU 2nd cable	-	M LUNG. CU O SARCINĂ LA RUPERE DE m long with a breaking strain of	- kN
AL 3-LEA CABLU 3rd cable	-	M LUNG. CU O SARCINĂ LA RUPERE DE m long with a breaking strain of	- kN

40. CABLURI DE REMORCARE  
Towing cables

- CU O LUNGIME DE with a length of	-	M ȘI O SARCINĂ LA RUPERE DE m and a breaking strain of	- kN
- CU O LUNGIME DE with a length of	-	M ȘI O SARCINĂ LA RUPERE DE m and a breaking strain of	- kN

41. SEMNALE VIZUALE ȘI SONORE

LA BORDUL NAVEI TREBUIE SĂ EXISTE LUMINI, PAVILIOANE, BALOANE, SEMNALE PLUTITOARE DE NAVIGAȚIE ȘI DISPOZITIVE DE AVERTIZARE ACUSTICĂ, UTILIZATE PENTRU SEMNALIZAREA ȘI EMITEREA SEMNALELOR VIZUALE ȘI ACUSTICE PRESCRISE DE [REGLAMENTĂRILE DE POLIȚIE PE RHIN/REGLAMENTĂRILE AUTORITĂȚII DE NAVIGAȚIE APLICABILE ALE STATELOR MEMBRE], PRECUM ȘI LUMINILE DE SEMNALIZARE DE URGENȚĂ, INDEPENDENTE DE REȚEAUA DE LA BORD, PRESCRISE DE [REGLAMENTĂRILE DE POLIȚIE PE RHIN/REGLAMENTĂRILE AUTORITĂȚII DE NAVIGAȚIE APLICABILE ALE STATELOR MEMBRE]. Visual and audible signals  
The lights, flags, balls, floats and audible warning devices used for signalling and to emit the visual and audible signals prescribed by [the Rhine police regulations / the applicable navigational authority regulations of the Member States] are carried on board, as are the stand-alone emergency mooring lights prescribed by [the Rhine police regulations / the applicable navigational authority regulations of the Member States].

\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):  
Amendment to item(s):

TEXTUL NOU:  
New text:

\*) ~~ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ~~  
~~This page has been replaced~~

LOCUL  
PLACE

DATA  
DATE



COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY  
Seal

SEMNĂTURA  
SIGNATURE



**42. ALTE ECHIPAMENTE**

*Other equipment*

INSTALAȚIE DE COMUNICARE VOCALĂ: - **BILATERAL ALTERNATIVĂ\***  
*Voice communication system* ~~alternative two-way\*)~~

**BANDULĂ**

*heaving line*

**PASARELĂ**

*gangway*

în conformitate cu 13.02 alin. 3 lit.(d) \*)

~~(in accordance w. Article 13.02(3) (d)~~

~~in conformitate cu art. 19.06 alin. 12 \*)~~

~~(in accordance w. Article 19.06(12)~~

**LUNGIME**

*Length*

**CANGE**

*gaff hook*

**TRUSĂ DE PRIM AJUTOR**

*first-aid kit*

**BINOCLU**

*pair of binoculars*

**ANUNȚ CU PRIVIRE LA SALVARE OM PESTE BORD**

*Notice concerning rescue of men overboard*

**LUMINA DE CĂUTARE CARE POATE FI OPERATĂ DIN TIMONERIE**

*Searchlight that can be operated from the*

**RECIPIENTE REZISTENTE LA FOC**

*Fire-resistant receptacles*

**SCARĂ ÎNCLINATĂ / VERTICALĂ\*)**

*Embarkation stairway/ladder\*)*

INSTALAȚIE RADIOTELEFONICĂ: - **SERVICIU NAVĂ-NAVĂ\*)**  
*Radio-telephone installation* ~~vessel-to-vessel service~~

- **SERVICIU DE INFORMAȚII NAUTICE\*)**

~~nautical information service~~

- **SERVICIU NAVĂ-AUTORITATE PORTUARĂ\*)**

~~vessel-port authority service~~

**MACARALE:** - **ÎN CONFORMITATE CU ART.14.12, ALIN. 9 \*)**  
*Cranes* ~~in accordance with Article 14.12 (9)~~

- **ALTE MACARALE CU O SARCINĂ UTILĂ CARE NU DEPĂȘEȘTE 2000 KG\*)**

~~other cranes with a useful load not exceeding 2000 kg~~

**43. MIJLOACE DE COMBATERE A INCENDIILOR**

*Firefighting appliances*

**NUMĂRUL DE STINGĂTOARE PORTABILE**

*Number of portable extinguishers*

**POMPE DE INCENDIU**

*Fire pumps*

**HIDRANȚI**

*Hydrants*

**INSTALAȚII FIXE DE STINGERE A INCENDIILOR ÎN ÎNCĂPERILE DE LOCUIT ETC**

*Permanently installed firefighting systems in accommodation etc.*

**NR. / NUMĂRUL**

*No/number*

**INSTALAȚII FIXE DE STINGERE A INCENDIILOR ÎN ÎNCĂPERILE DE MAȘINI ETC.**

*Permanently installed firefighting systems in engine rooms etc.*

**NR. / NUMĂRUL**

*No/number*

**POMPA DE SANTINĂ ACȚIONATĂ ELECTRIC ÎNLOCUIEȘTE O POMPA DE INCENDIU**

*The power-driven bilge pump replaces a fire pump*

**DA/NU\*)**

*Yes/No*

**44. MIJLOACE DE SALVARE**

*Life saving appliances*

**NUMĂRUL DE COLACI DE SALVARE**

*Number of lifebuoys*

**DIN CARE**

*of which*

**CU LUMINI,**

*with light,*

**CU SAULĂ**

*with line*

**O VESTĂ DE SALVARE PENTRU FIECARE PERSOANĂ CARE ESTE ÎN MOD OBÎȘNUIT LA BORD / ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 13.08 ALIN.2. \*)**

*One lifejacket for every person who is regularly on board in accordance with Article 13.08(2)\*)*

**O BARCĂ A NAVEI CU UN SET DE RAME, O SAULĂ ȘI UN ISPOL / ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL EUROPEAN \*) -**

*A ship's boat with a set of oars, one mooring line and a baler in accordance with European Standard*

**PLATFORMĂ SAU INSTALAȚIE ÎN CONFORMITATE CU ART. 19.15 ALIN. 4 SAU ALIN. 5\*)**

*Platform or an installation in accordance with Article 19.15(4) or (5)*

**NUMĂRUL, TIPUL ȘI LOCUL (LOCURILE) ÎNȘTĂLĂRII ECHIPAMENTULUI PENTRU A PERMITE PERSOANELOR SĂ FIE TRANSFERATE ÎN SIGURANȚĂ LA APE PUȚIN ADÂNCI, PE ȚĂRM SAU PE O ALTĂ NAVĂ ÎN CONFORMITATE CU ART. 19.09 ALIN. 3 / Number, type and site(s) of installation of the equipment to enable persons to be transferred safely to shallow water, to the bank or to another craft in accordance with Article 19.09(3)**

**NUMĂR DE MIJLOACE DE SALVARE INDIVIDUALE PENTRU PERSONALUL DE LA BORD**

*Number of individual life saving appliances for shipboard personnel*

**DINTRE CARE ÎN CONFORMITATE**

*of which in accordance*

**CU ART. 13.08 ALIN. 2 .. \*)**

*with Article 13.08(2) .*

**NUMĂR DE MIJLOACE DE SALVARE INDIVIDUALE PENTRU PASAGERI**

*Number of individual life saving appliances for passengers*

**\*)**

**MIJLOACE DE SALVARE COLECTIVE, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE NUMĂRUL, ECHIVALENTE CU**

*Collective life saving appliances, with respect to the number, equivalent to*

**MIJLOACE DE SALVARE INDIVIDUALE\*)**

*individual life saving appliances\**

**DOUĂ SETURI DE APARATE DE RESPIRAȚIE, DOUĂ SETURI DE ECHIPAMENT, NUMĂR DE MĂȘTI DE GAZE**

*Two breathing apparatus sets, two set of equipment, number of smoke hoods*

**\*)**

**ROLUL DE SIGURANȚĂ ȘI PLANUL DE SIGURANȚĂ AFIȘATE LA:-**

*Safety rota and safety plan displayed at:-*

**45. AMENAJARE SPECIALĂ TIMONERIE PENTRU CONDUCEREA NAVEI CU AJUTORUL RADARULUI DE CĂTRE O SINGURĂ PERSOANĂ:**

*Special wheelhouse arrangements for steering on radar by one person:*

**APROBATĂ PENTRU CONDUCEREA NAVEI CU AJUTORUL RADARULUI DE CĂTRE O SINGURĂ PERSOANĂ\*):**

*Approved for steering on radar by one person*

**\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):**

*Amendment to item(s):*

**TEXTUL NOU:**

*New text:*

**ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ**

*This page has been replaced*

**\*)**

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
Stamp

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*





**46. MODURI DE FUNCȚIONARE ÎNDEPLINESC [A1\*), A2\*), B\*) / CERINȚELE LEGISLAȚIEI NAȚIONALE SAU INTERNAȚIONALE REFERITORE LA ECHIPAJ ]**

*Operating modes meeting [A1\*), A2\*), B\*) / the requirements of national or international law concerning the crew]*

**47. ECHIPAMENT NAVĂ ÎN CONFORMITATE CU ART. 31.01.**

*Vessel equipment in accordance with article 31.01.*

**NAVA RESPECTĂ \*)/NU RESPECTĂ \*) ART.31.02 (STANDARD S1) \*) / ART. 31.03 (STANDARD S2) \*). [ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 3.18 DIN REGULAMENTUL PRIVIND PERSONALUL NAVIGANT PE RIN / ÎN CONFORMITATE CU CERINȚELE NAȚIONALE SAU INTERNAȚIONALE], ECHIPAJUL MINIM TREBUIE SĂ FIE MAJORAT DUPĂ CUM URMEAZĂ \*) / NU TREBUIE SĂ FIE MAJORAT: \*):**

*The vessel complies \*) / does not comply \*) with Article 31.02 (Standard S1)\*) / Article 31.03 (Standard S2)\*). [In accordance with article 3.18 of the Regulations for Rhine navigation personnel / In accordance with national or international requirements], the minimum crew needs to be increased as follows\*) / does not need to be increased:\*):*

	MODURILE DE FUNCȚIONARE <sup>1</sup> <i>Operating modes</i>		

**OBSERVAȚII ȘI CONDIȚII SPECIALE:**

*Observations and special conditions*

**48. ECHIPAJUL MINIM [CONFORM ART. 3.19 DIN REGULAMENTUL PRIVIND PERSONALUL NAVIGANT PE RIN / ÎN CONFORMITATE CU CERINȚELE NAȚIONALE SAU INTERNAȚIONALE]<sup>2</sup>**

*Minimum crew [according to article 3.19 of the Regulations for Rhine navigation personnel / in accordance with national or international requirements]<sup>2</sup>*

	MODURILE DE FUNCȚIONARE <i>Operating modes</i>		

**OBSERVAȚII ȘI CONDIȚII SPECIALE:**

*Observations and special conditions*

**\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):**

*Amendment to item(s):*

**TEXTUL NOU:**

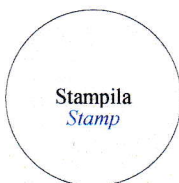
*New text:*

**\*) ~~ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ~~**

*~~This page has been replaced~~*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*



Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

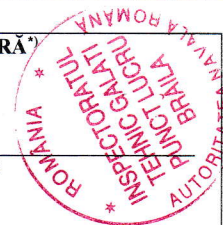
80011  
*Seal*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

1) Certificatul de inspecție pe Rin va face referire la: marinar, marinar înlocuit de un motorist; modurile de funcționare A1, A2 și B.  
*The Rhine inspection certificate will refer to: boatman, boatman replaced by an engine-minder; operating modes A1, A2 and B.*

2) Certificatul de inspecție pe Rin va face referire la: comandant, timonier, șef de echipaj, marinar, ucenic, motorist, ofițer mecanic; modurile de funcționare A1, A2 și B.  
*The Rhine inspection certificate will refer to: Boatmaster, helmsman, boatman able, boatman, apprentice, engine-minder, engineer; operating modes A1, B1 and B.*





49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**  
*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA \*)**  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*

49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**  
*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA \*)**  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*

49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**  
*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA \*)**  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

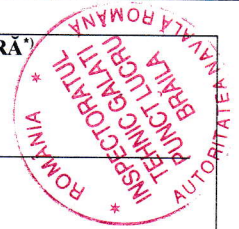
Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*





49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**

*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA** \*)  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*

49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**

*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA** \*)  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*

49. **PRELUNGIREA/CONFIRMAREA\*) VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ\*)**  
**INSPECȚIE PERIODICĂ/ SPECIALĂ \*)**

*Extension/confirmation\*) of inland navigation vessel certificate validity \*)Periodical/special\*) inspection*  
**COMISIA DE INSPECȚIE A INSPECTAT NAVA LA DATA** \*)  
*The Inspection Body inspected the vessel on*

**UN CERTIFICAT DIN DATA**  
*A certificate dated*

**DE LA SOCIETATEA DE CLASIFICARE RECUNOSCUTĂ:**  
*from the approved classification society*

**A FOST PREZENTAT COMISIEI DE INSPECȚIE \*)**  
*was presented to the Inspection Body*

**MOTIVUL INSPECȚĂRII/CERTIFICĂRII\*)**  
*Reason for the inspection/certificate*

**AVÂND ÎN VEDERE REZULTATUL INSPECȚIEI/CERTIFICĂRII \*), PERIOADA DE VALABILITATE A CERTIFICATULUI ESTE**  
*In view of the inspection result/certificate\*), the period of validity for the certificate is*  
**MENTINUTĂ/PRELUNGITĂ\*) PÂNĂ LA**  
*maintained/extended) until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*



**50. ATESTAREA PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**  
*Attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT DE LA BORDUL CONSTRUCȚIEI NAVALE A(AU) FOST INSPECTATĂ(TE) DE CĂTRE EXPERT\*)**  
*The liquefied gas installation(s) on board the craft has been inspected by the expert*

**SI IN CONFORMITATE CU RAPORTUL SAU DE APROBARE DIN DATA**  
*and according to his acceptance report dated*

**\*) A(AU) INDEPLINIT CONDIȚIILE INDICATE**  
*\*) fulfil(s) the conditions laid down*

**INSTALAȚIA CONȚINE URMĂTOARELE APARATE CONSUMATOARE DE GAZ:**  
*The plant includes the following gas-consuming appliances:*

INSTALAȚIE <i>Plant</i>	NUMĂR DE FABRICAȚIE <i>Serial No</i>	MODEL <i>Model</i>	FABRICAT <i>Make</i>	TIP <i>Type</i>	POZIȚIE <i>Position</i>

**ACEST ATESTAT ESTE VALABIL PÂNĂ LA:**  
*This attestation is valid until*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

**INSPECTOR AUTORIZAT**  
*AUTHORISED OFFICER*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

Stampila  
*Stamp*

**SEMNAȚURA**  
*SIGNATURE*

**\*) Se elimină după caz**  
*Delete as appropriate*

**\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):**  
*Amendment to item(s):*

**TEXTUL NOU:**  
*New text:*

**\*) ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ**  
*This page has been replaced*

**LOCUL**  
*PLACE*

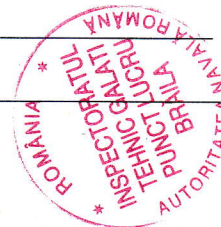
**DATA**  
*DATE*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNAȚURA**  
*SIGNATURE*

Stampila  
*Seal*





**51. PRELUNGIREA ATESTĂRII PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*Extension of the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**PERIOADA VIZATĂ DE ATESTARE PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*The period covered by the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**DIN**  
*dated*

**VALABILĂ PÂNĂ LA**  
*valid until*

**ESTE PRELUNGITĂ PÂNĂ LA**  
*is extended until*

- CA URMARE A INSPECȚIEI SUPLIMENTARE EFECTUATĂ DE CĂTRE EXPERT  
*following the supplementary inspection by the expert*

- LA PREZENTAREA RAPORTULUI DE APROBARE DIN DATA  
*on presentation of the acceptance report dated*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

**51. PRELUNGIREA ATESTĂRII PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*Extension of the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**PERIOADA VIZATĂ DE ATESTARE PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*The period covered by the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**DIN**  
*dated*

**VALABILĂ PÂNĂ LA**  
*valid until*

**ESTE PRELUNGITĂ PÂNĂ LA**  
*is extended until*

- CA URMARE A INSPECȚIEI SUPLIMENTARE EFECTUATĂ DE CĂTRE EXPERT  
*following the supplementary inspection by the expert*

- LA PREZENTAREA RAPORTULUI DE APROBARE DIN DATA  
*on presentation of the acceptance report dated*

**LOCUL**  
*PLACE*

**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*

**51. PRELUNGIREA ATESTĂRII PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*Extension of the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**PERIOADA VIZATĂ DE ATESTARE PRIVIND INSTALAȚIA(ILE) DE GAZ LICHEFIAT**

*The period covered by the attestation relating to liquefied gas installation(s)*

**DIN**  
*dated*

**VALABILĂ PÂNĂ LA**  
*valid until*

**ESTE PRELUNGITĂ PÂNĂ LA**  
*is extended until*

- CA URMARE A INSPECȚIEI SUPLIMENTARE EFECTUATĂ DE CĂTRE EXPERT  
*following the supplementary inspection by the expert*

- LA PREZENTAREA RAPORTULUI DE APROBARE DIN DATA  
*on presentation of the acceptance report dated*

**LOCUL**  
*PLACE*

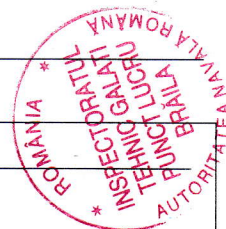
**DATA**  
*DATE*

Stampila  
*Stamp*

**COMISIA DE INSPECȚIE**  
*INSPECTION BODY*

**SEMNĂTURA**  
*SIGNATURE*





52. ANEXA LA CERTIFICATUL NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ NR.  
*Annex to inland navigation vessel certificate No.*

Incarcarea –Descarcarea se va face prin doua treceri succesive ,uniform.

Ship loading and unloading will be done by two successive uniform passes

Blank lines for text entry, overlaid with a large, faint watermark of the ANR logo and the text 'AUTORITATEA NAVALA ROMANA'.

\*) AMENDAMENT LA RUBRICA(ILE):  
*Amendment to item(s):*

TEXTUL NOU:  
*New text:*

\*) ~~ACEASTĂ PAGINĂ A FOST ÎNLOCUITĂ~~  
~~*This page has been replaced*~~

LOCUL  
PLACE

DATA  
DATE



COMISIA DE INSPECȚIE  
INSPECTION BODY  
Seal

SEMNĂTURA  
SIGNATURE

\*) Se elimină după caz  
*Delete as appropriate*

Se continuă pe pagina \*)  
*Continued on page*

Sfârșitul certificatului comunitar \*)  
*End of community certificate*